

Jardinería segura en la ciudad de Nueva York

Cómo reducir su exposición al suelo contaminado

La jardinería es una excelente manera de pasar tiempo al aire libre, ser activo y cultivar frutas y verduras frescas. Desafortunadamente, los sitios de jardines en las ciudades pueden contener sustancias químicas u otros contaminantes en el suelo. Estos contaminantes pueden estar en el suelo por naturaleza o pueden provenir de actividades anteriores como la fabricación, la construcción y el uso de pesticidas. Conozca los riesgos para la salud del suelo contaminado y siga estos consejos para cultivar y consumir plantas de manera segura.



Fuentes de suelo contaminado

Los productos químicos y contaminantes comunes presentes en el suelo de la ciudad de Nueva York incluyen los hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH, por sus siglas en inglés), los pesticidas y los metales como el plomo y el arsénico.

Es más probable que el suelo esté contaminado si se encuentra cerca de:

- Antiguas estructuras pintadas con pintura a base de plomo*
- Carreteras o autopistas muy transitadas
- Líneas ferroviarias elevadas
- Puentes
- Vertederos*
- Gasolineras*
- Talleres mecánicos*
- Lavanderías*
- Centrales de energía*
- Otras zonas industriales o de fabricación*

*Sitios donde existen o existieron alguna vez

Exposición y riesgos para la salud

Usted puede estar expuesto a sustancias químicas o contaminantes en el suelo por:

- Consumir alimentos cultivados en suelo contaminado.
- Llevarse las manos a la boca después de tocar suelo contaminado o superficies cubiertas de tierra.
- Inhalar polvo de la excavación de suelo contaminado.

El suelo contaminado puede presentar diferentes riesgos para la salud según el tipo de productos químicos o contaminantes que se encuentren en el suelo, el tiempo de exposición y la salud de la persona expuesta. Los niños pequeños corren mayor riesgo porque todavía están en desarrollo, y tienen más probabilidades de llevarse las manos a la boca e ingerir tierra.



Consejos para una jardinería urbana segura

- Utilice guantes mientras trabaja en el jardín.
- Utilice tierra y abono limpios. Considere llevar a cabo pruebas si va a utilizar la tierra existente.
- Utilice canteros o arriates de jardín elevados (p. ej., cajas con tierra limpia que estén construidas sobre la tierra existente). Las cajas deben construirse con madera, piedra u hormigón sin tratar ni pintar. Coloque una capa de tela de jardín semipermeable sobre la tierra original antes de añadir tierra limpia.
- Utilice una cubierta para el suelo (p. ej., astillas de madera, mantillo, césped) en cualquier área con tierra urbana expuesta (p. ej., áreas de juego, áreas para sentarse, senderos). La cubierta para el suelo reduce la exposición a la tierra que está debajo.



- En el otoño o la primavera, agregue abono en la parte superior de cada cantero o arriate de jardín elevado y extienda una nueva cubierta para el suelo en las áreas con tierra expuesta, si es necesario.
- Controle las plagas de manera segura. Si usa pesticidas, use únicamente los que han sido aprobados para la planta en la que los aplica. Aplique el pesticida siguiendo cuidadosamente todas las instrucciones de la etiqueta.
- Después de trabajar en el jardín
 - Lávese las manos con agua y jabón, y haga que los niños que juegan o trabajan en el jardín hagan lo mismo.
 - Lave las herramientas.
 - Cámbiese de ropa y quítese los zapatos antes de entrar a su casa.
 - Lave bien las frutas y verduras. También puede pelar las verduras de raíz y tubérculos (p. ej., papas, zanahorias, cebollas) antes de consumirlas.



Recursos

Para más información, llame al **311** o visite nyc.gov/health y busque las palabras "**urban gardening**" (jardinería urbana).

Jardinería urbana:

- Programa GreenThumb de Parques de NYC: nyc.gov/parks/greenthumb
- NYC Urban Agriculture (Portal de agricultura urbana de NYC): nyc.gov/agriculture
- Suelos Saludables, Comunidades Saludables de Cornell University: Visite cornell.edu y busque las palabras "**healthy soils**" (suelos saludables).
- Centro Nacional de Información de Pesticidas: Visite npic.orst.edu y busque las palabras "**soil and pesticides**" (suelo y pesticidas).



Tierra y madera gratuitas para canteros elevados (únicamente para los jardines comunitarios de GreenThumb):

- Programa GreenThumb de Parques de NYC: Visite nyc.gov/parks/greenthumb y busque las palabras "**lumber request**" (solicitud de madera).
- PUREsoil NYC (Programa tierra pura de NYC): Visite nyc.gov/oer y busque las palabras "**pure soil**" (tierra pura).
- NYC Compost Project (Proyecto de compostaje de NYC): Visite nyc.gov/dsny y busque las palabras "**community composting**" (compostaje comunitario).

Pruebas de tierra:

- Urban Soils Lab at Brooklyn College (Laboratorio de tierra urbana de Brooklyn College): Visite brooklyn.cuny.edu y busque las palabras "**urban soils**" (tierra urbana).
- Suelos Saludables, Comunidades Saludables de Cornell University: Visite cornell.edu y busque las palabras "**healthy soils**" (suelos saludables).
- NYC Urban Soils Institute (Instituto de suelos urbanos de la Ciudad de Nueva York): usi.nyc